

法 句

Dhammapada

简体版

莊春江译

2025年09月15日 制作

凡例

- 1.巴利语经文与经号均依 tipitaka.org (缅甸版)。
- 2.巴利语经文之译词，依拙编《简要巴汉辞典》，词性、语态尽量维持与巴利语原文相同，并采「直译」原则。译文之「性、数、格、语态」尽量符合原文，「呼格」(称呼；调用某人)以标点符号「！」表示。
- 3.注解中作以比对的英译，采用Bhikkhu Ñāṇamoli and Bhikkhu Bodhi,Wisdom Publication,1995年版译本为主。
- 4.《显扬真义》(Sāratthappakāsinī, 内核义理的说明)为《相应部》的注释书，《破斥犹豫》(Papañcasūdanī, 虚妄的破坏)为《中部》的注释书，《吉祥悦意》(Sumaṅgalavilāsinī, 善吉祥的优美)为《长部》的注释书，《满足希求》(Manorathapūraṇī, 心愿的充满)为《增支部》的注释书，《胜义光明》(paramatthajotikā, 最上义的说明)为《小部/经集》等的注释书，《胜义灯》(paramatthadīpanī, 最上义的注释)为《小部/长老偈》等的注释书。
- 5.前后相关或对比的词就可能以「；」区隔强调，而不只限于句或段落。

对那位世尊、阿罗汉、遍正觉者礼敬

Dh.1 双品*

1.

诸法是意为先导的，意为最上的、意所生的，
如果以秽恶意，说或做，
从那里苦跟随他，如运载的车轮对足。

2.

诸法是意为先导的，意为最上的、意所生的，
如果以明净意，说或做，
从那里乐跟随他，如影不离的。[≈AA.52.7]

3.

他骂我、打我，赢我、夺我的，
而凡他们恨他，他们的怨恨不平息。

4.

他骂我、打我，赢我、夺我的，
而凡他们不恨他，在他们上怨恨平静下来。

5.

因为诸怨恨不以怨恨，任何时候在这里平息，
但以无怨恨平息，这是永远的法。[MN.128]

6.

但其他人不了知，我们要在这里抑制，
而凡在那里了知，从那里诸争执平息。

7.

对住于净随观者，对在诸根上不自制者，
以及对在食物上不知适量者，对懈怠者、缺乏活力者，
魔确实征服他，如风对弱树。

8.

对住于不净随观者，对在诸根上善自制者，
以及对在食物上知适量者，对有信者、活力已发动者，
魔确实不征服他，如风对山。

9.

非无浊秽者，凡将裹上袈裟衣，
以调御、真实离开者，他不值得袈裟。

10.

但凡如果是吐出浊秽者，在诸戒上善定置者，
以调御、真实具备者，他确实值得袈裟。

11.

在非内核上认为内核者们，以及在内核上视为非内核者们，
他们不到达内核：邪志行境者们。

12.

但知道内核为内核，以及非内核为非内核后，
他们到达内核：正志行境者们。

13.

如对恶覆盖的屋舍，雨贯穿，
像这样对未修习的心，贪贯穿。

14.

如对善覆盖的屋舍，雨不贯穿，
像这样对善修习的心，贪不贯穿。[Thag.13, 133-134偈, \simeq AA.18.7]

15.

在这里忧愁、死后忧愁，作恶者在两处忧愁，
他忧愁、他被恼害：看见自己污染的业后。

16.

在这里喜悦、死后喜悦，作福德者在两处喜悦，
他喜悦、他完全喜悦：看见自己清净业后。

17.

在这里苦恼、死后苦恼，作恶者在两处苦恼，
「恶业被我做」他苦恼，恶趣到达者更加苦恼。

18.

在这里欢喜、死后欢喜，作福德者在两处欢喜，
「福德被我做」他欢喜，善趣到达者更加欢喜。

19.

即使说许多{集合的}[经文]者，是无那样行为者、放逸的人，
如数他人的牛的牧牛者，是沙门性的无分者。

20.

即使说少量{集合的}[经文]者，是法的随法行者，
舍断贪、瞋、痴后，正知者、心善解脱者，
在这里或在他世无执取者，他是沙门性的有分者。
双品第一终了。

Dh.2 不放逸品

21.

不放逸是不死境界，放逸是死的境界，
不放逸者们不死，凡放逸者们如已死。

22.

像这样从殊胜知道后：贤智者们在不放逸上，
在不放逸上完全喜悦，乐于圣者们的诸行境。

23.

那些坚忍不拔的禅者，常坚固努力者，
贤智者触达涅槃：无上的轭安稳。

24.

奋起者的、有念者的，清净业者的、慎重实行者的，
抑制者的、如法生活者的，不放逸者的名声增加。

25.

以奋起、以不放逸，以抑制与以调御，
有智者作洲岛，暴流不对该者破坏。

26.

他们从事放逸：愚者们、劣智能的人们，
但有智者对不放逸，如最上的财产般守护。

27.

应该不要从事放逸，不要有欲乐的亲密交往，
因为修禅的不放逸者，到达广大的乐。

28.

当贤智者，以不放逸除去放逸时，
登上慧的殿堂后，无忧愁者对有忧愁的人们，
如站立在山上者对站立在地面上者们，明智者向下注视愚者们。[Mi.31, 5段]

29.

在放逸者们中不放逸者，在睡觉者们中多清醒者，
如快速的马舍弃无力的马后，极聪明者走去。

30.

摩伽婆以不放逸，为达到诸天的最胜状态者，
他们称赞不放逸，放逸者经常被呵责。

31.

乐于不放逸的比丘，或在放逸上看见可怕者，
微细的、粗大的结，如燃烧的火行走。

32.

乐于不放逸的比丘，或在放逸上看见可怕者，
是退失的不可能者，他就在涅槃的面前。[Mi.34, 3段]
不放逸品第二终了。

Dh.3 心品

33.

对摇动的、动摇的，难守护的、难阻挡的心，
有智能者作端直的，如造箭者对箭。

34.

如鱼被抛掷在陆地：从水住处被拉出，
这个心遍颤抖：想舍断魔领域。

35.

难折伏的、轻的，往想要处落下的，
心的调御是好的，调御的心是乐的运载者。

36.

对极难见的、极微妙的，对往想要处落下的，
对心有智能者应该守护，守护的心是乐的运载者。

37.

对去远处的、单独去的，对无身体洞窟躺卧的，
凡他们将使心抑制，他们将从魔系缚脱离。

38.

心未住立者的，未了知正法者的，
净信动摇者的，慧不变得完全。

39.

心无流漏者的，心无混乱者的，
舍断福恶者的，清醒者的害怕不存在。

40.

知道这个身体如陶瓮后，使这个心住立如城市后，
应该以慧之武器迎战魔，以及应该守护战胜的、应该是无执着的。

41.

这个身体确实不久，将躺在地上，
被离开识舍弃的，如无用的木片。

42.

凡那个敌人会对敌人做，又或怨敌对怨敌，
朝向邪恶的心，从那里会对他做更恶的。[Ud.33]

43.

非父母会对他做，以及或甚至其他亲戚，
朝向正确的心，从那里会对他做更善的。
心品第三终了。

Dh.4 花品

44.

谁将征服这个大地，这个包括天的阎摩世界？

谁是法句善教导者，如熟练者采花？

45.

有学将征服这个大地，这个包括天的阎摩世界，
有学是法句善教导者，如熟练者采花。

46.

知道如泡沫的身体后，现正觉阳燄法者，
切断魔的诸花饰后，会走到死王的无看见。

47.

正是采诸花者：有执着意的人，
如大瀑流对熟睡的村落，死神拿取后走去。

48.

正是采诸花者：有执着意的人，
正是在诸欲上不满足者，死神作控制。

49.

也如蜜蜂对花：不恼害容色、气味者，
拿取汁液后逃离：像这样牟尼会在村落中行走。

50.

无他人们的错误的，无他人们的做的、未做的，
只应该看自己的，做的与未做的。

51.

也如亮丽的花，有美貌的、无芳香的，
像这样善说言语者，不做者有无结果的。

52.

也如亮丽的花，有美貌的、极芳香的，
像这样善说言语者，做者有有结果的。

53.

也如以花堆，会做许多花串，
像这样以生死，许多善的应该被做。

54.

花香不逆风地来到，栴檀、冷凌、茉莉[也]不，
而善者的香逆风地来到，善士从所有方向散发香味。

55.

栴檀或甚至冷凌，青莲还有夏生花，
这些生起香的中，戒香是无上的。

56.

这个香是少量的：凡这个冷凌、栴檀，
而凡持戒者的香：最上的散发气味到天界中。[Mi.27, 2段]

57.

对那些戒具足者，对住于不放逸者们，
对以究竟智解脱者们，魔不知道道路。

58.

如在垃圾场处，在舍弃的大路处，
红莲花在那里被出生：净香的、悦意的。

59.

像这样在诸垃圾生命类中，在盲目生命类中、在一般人中，
遍正觉者的弟子，以慧极照耀。
花品第四终了。

Dh.5 愚者品

60.

失眠者有长夜，疲劳者有一由旬长的[路]，
愚者有长轮回：不了知正法者。

61.

如果行走者不得到，比自己更好者、等同者，
单独行应该被坚固地做，没有在愚者上同伴的状态。

62.*

「我的儿子、我的财产」：愚者被恼害，
自己确实不是自己的，从哪里有儿子、从哪里有财产？

63.

凡愚者认为愚钝，他或许是贤智者，
而愚者是贤智者自夸(慢)者，他确实被称为「愚者」。

64.

即使愚者终身，侍奉贤智者，
他不了知法，如勺子对汤味。

65.

智者即使片刻，侍奉贤智者，
急速地了知法，如舌头对汤味。

66.

劣智能的愚者们实行：就以自己为敌人地，
作恶业者们，凡有痛苦的结果。

67.

作的那个业是不好的：凡作后苦恼，
泪流满面地、哭泣地，承受那个的果报。

68.

作的那个业是好的：凡作后不苦恼，
喜悦地、快乐地，承受那个的果报。

69.

愚者认为如蜂蜜，只要恶的未熟(被煮)，
但当恶的熟时，愚者遭受苦。

70.

月月以草叶端，愚者会吃食物[我将使苦行充足-③]，
他比法的察悟者，不值得十六分之一。

71.

作的恶业确实，如牛乳不立刻被脱离[变化-③]，
燃烧地跟随愚者，如灰烬覆盖的火。

72.

最终仍是无利益：愚者的知识被生起，
破坏愚者的幸运，使他的头[慧-③]破裂。

73.

不善者会想要修习[尊敬-③]，以及在比丘们中的尊敬，
以及在诸住处上的主权，以及在他人诸家中的尊敬(供养)。

74.

令他们认为就是我做的：在家者们、出家者们两方，
仅我会有大权力的：不论在应该被作的与应该不被作的上，
像这样愚者的意向，想要与慢增长。

75.

确实利得的方法是一，导向涅槃的是另一，
像这样证知这个后，佛的弟子比丘，
应该大欢喜恭敬，应该随增大远离。
愚者品第五终了。

Dh.6 贤智者品

76.

应该看凡罪过看见者：如诸宝藏的指出者，
对斥责者、有智能者，对像那样的贤智者应该亲近，
亲近像那样者，有更好的非恶的。

77.

应该教诫、应该训诫，以及应该从卑劣的阻止，
他确实是善者的可爱者，是不善者的不可爱者。[Thag.107, 993-994偈, Ni.16, 208段]

78.

不应该亲近恶朋友们，不应该亲近最下的人们，
应该亲近善朋友们，应该亲近最上的人们。

79.

法喜者睡得安乐：以明净的心，
在圣者宣说的法上，贤智者经常喜乐。

80.

治水者们引导水，造箭者们使箭转向，
木匠们使木材转向，贤智者们使自己调御。

81.

如厚的岩石，不以风摇动，
像这样在诸毁誉上，贤智者不动摇。[Mi.31, 5段]

82.

也如深湖：明净的、不混浊的，
像这样听闻诸法后，贤智者变得明净。

83.

善人们确实在一切处舍弃，寂静者们不一再想要地说，
被乐又或苦接触，贤智者不被看见高的低的。

84.

非自己之因、非他人之因，不会想要儿子、财产、王国，
不以非法想要自己的成功：他是持戒者、有慧者、如法者。

85.

在人们中那些是少的：凡到达彼岸的人们，

而这其他的人，只在此岸跟随着跑。

86.

而凡在法被正确告知时，法实行者们，
那些人将去彼岸：极难越过的死神领域。

87.

舍断黑法后，贤智者应该修习白法，
从家来到非家后，在难喜乐的远离处。

88.

在那里应该寻求(想要)极喜乐：无所有者舍弃诸欲后，
贤智者应该从心的诸污染，净化自己。

89.

在诸觉支上，该者们的心已正确地善修习，
在取着的断念上，不执取后凡喜乐者，
有光辉的诸漏灭尽者，他们在世间中是般涅槃者。
贤智者品第六终了。

Dh.7 阿罗汉品

90.

已完成旅程者的、离忧愁者的，于一切处解脱者的，
舍断一切系缚者的，热恼不被发现。

91.

有念者们出家，他们不在家屋中喜乐，
如天鹅们舍弃沼泽后，他们舍弃个个家。

92.

该者没有蓄积：凡遍知诸食物者，
空的与无相的，是该者们的解脱行境，
如在空中鸟儿们的，牠们的去处是难随行的。

93.

该者的诸漏已遍灭尽，以及在食物上无依止者，
空的与无相的，是该者们的解脱行境，
如在空中鸟儿们的，牠们的足迹是难随行的。[Thag.10, 92偈]

94.

该者的诸根已到达寂止(奢摩他)，如被调御者善调御的马，
对舍断慢者、无漏者，对像这样的他天神们也羡慕。[≈Thag.17, 205偈]

95.

等同大地不反对，像这样的善行者如因陀罗柱，
如离泥的湖，像这样者的诸轮回不存在。

96.

他的意是寂静的，语以及行为(业)是寂静的：
以究竟智解脱者的，寂静者的、像这样者的。

97.

不信者与不造作的知者，以及凡已切断轮回的人，
破坏机会者、已吐出欲者，他确实是最上人。[Ni.10]

98.

不论在村落中或在林野中，不论在低地处或在地高处，
于该处阿罗汉们居住，那是能令人喜乐的土地区。

99.

诸能被喜乐的林野，于该处人们不喜乐，

离贪者们将喜乐：那些无欲的寻求者。[Thag.107, 991-992偈]
阿罗汉品第七终了

Dh.8 千品

100.

即使千语：伴随无利益句的，
一利益句是更善的：凡听闻后平静下来。[≈AA.31.11]

101.

即使千偈：伴随无利益句的，
一利益偈是更善的：凡听闻后平静下来。

102.

以及凡如果说百偈：伴随无利益句的，
一法句是更善的：凡听闻后平静下来。

103.

凡在战场上，如果战胜百万人，
但如果战胜一个自己，他确实是最上的战胜者。

104.

战胜[自己的污染-⑩]的自己确实是更善的：[比]但凡这个其他的人[以骰子或以财物
搬运或以战斗...-⑩]，

自己调御的人的，常抑制的行者的：

105.

既非天神也非干达婆，也非魔连同梵天，
击败会被[祂们]做：像这样的人的战胜。

106.

月月以千：凡如果相同地供养百[年]，
但一个已自我修习者，即使片刻地尊敬(供养)，
那个尊敬正是更善的：[比]凡如果百年的献供。

107.

而凡人百年，如果在树林中侍奉火，
但一个已自我修习者，即使片刻地尊敬，
那个尊敬正是更善的：[比]凡如果百年的献供。

108.

凡在世间中任何祭祀物或供物，如果期待福德者祭祀，
那个全部都不来到四分之一，在来到正直者上的问讯是更善的。

109.

对有礼敬习惯者、常尊敬年长者，
四法增长：寿命、容色、快乐、力量。

110.

而凡如果活百年：破戒地、不得定地，
活一日者是更善的：对持戒者、得定者。

111.

而凡如果活百年：劣慧地、不得定地，
活一日者是更善的：对有慧者、有禅者。

112.

而凡如果活百年：懈怠地、缺乏活力地，
活一日者是更善的：对活力发动者、坚固者。

113.*

而凡如果活百年：没看见生起衰灭地，
活一日者是更善的：看见生起衰灭者。[Apn.585, 81偈]

114.

而凡如果活百年：没看见不死境界地，
活一日者是更善的：对看见不死境界者。

115.

而凡如果活百年：没看见最上法地，
活一日者是更善的：对看见最上法者。

千品第八终了。

Dh.9 恶品

116.

在善的上应该赶快，应该从恶的阻止心，
因为徐缓地作福德者的，意(心)在恶的上喜乐。

117.

如果人做恶，不应该一再地做那个，
在那个上不应该做意欲，恶的积聚是苦的。

118.

如果人做福德，应该一再地做那个，
在那个上应该做意欲，福德的积聚是乐的。

119.

恶者仍看见善的(吉祥的)，只要恶的未熟(被煮)，
但当恶的熟时，那时恶者看见诸恶的。

120.

善者仍看见恶的，只要善的(吉祥的)未熟(被煮)，
但当善的熟时，那时善者看见诸善的。

121.

就应该不要认为恶的，那个将不来到我，
以水滴的落下，水瓶也满盈，
愚者满盈恶的，就是一点一点累积的。

122.

就应该不要认为福德，那个将不来到我，
以水滴的落下，水瓶也满盈，
明智者满盈福德，就是一点一点累积的。

123.

如商人对恐怖道路：大财物的小商队，
如想要活命者对毒，应该避开诸恶。

124.

如果手上没有伤口，以手携带毒，
毒不进入无伤口者，不做者没有恶的。

125.

凡对无过误的人发怒：对纯净的、无污秽的人，

恶就回到那位愚者，如逆风抛出的细尘。[SN.1.22, Sn.36, 667偈]

126.

一些对胎出生，恶业者们对地狱，
善行者们去天界，无漏者们般涅槃。

127.

不在空中、不在大海中间处，非进入了山的裂缝，
那个世界的某个地方不被他发现，往该处站立者会从恶业被脱离。

128.

不在空中、不在大海中间处，非进入了山的裂缝，

那个世界的某个地方不被他发现，死神不会征服往该处站立者。[Mi.20, 4段，
≈AA.31.4]

恶品第九终了。

Dh.10 棍棒品

129.

一切者对棍棒颤抖，一切者对死害怕，[Mi.20, 3段]
作如自己后，不应该杀、不应该[使^注]杀。

130.

一切者对棍棒颤抖，生命对一切者是可爱的，
作如自己后，不应该杀、不应该[使^注]杀。

131.

对想要乐的诸生命类，凡以棍棒加害，
寻求自己的乐者，死后他不会得到乐。

132.

对想要乐的诸生命类，凡不以棍棒杀害，
寻求自己的乐者，死后他会得到乐。

133.

不要说任何粗恶的，诸被说者会对你反答，
因为激愤之语确实是苦的，诸回报会接触你。

134.

如果你不说出自己的，如破铜锣，
这个你是冷却(涅槃)到达者，你的激愤不被发现。

135.*

如牧牛者以棍棒，驱使牛到饲养处，
像这样老与死，驱使有生命者们的寿命。

136.

那时作诸恶业的，愚者不觉，
劣智能者以自己的诸恶业，如被燃烧的火燃烧。

137.

凡以棍棒在无棍棒者们，少发怒者们上发怒，
十处之一，就急速地陷入。

138.

粗恶的感受、损失，以及身体的破坏，
又或重病，以及会到达心散乱。

139.

或从国王的灾祸，以及残酷的诽谤，
以及亲族的遍尽灭，以及财产的破坏。

140.

又或他的诸屋舍(家)，火辉耀地燃烧，
劣慧者以身体的崩解，他往生地狱。

141.

非裸行、非结发、非泥[行]，非断食者或地上卧者，
[非]尘污[行]、蹲踞勤奋，净化未超越疑惑的不免一死的人。

142.

即使装饰者行寂静：寂静者、调御者、决定者、梵行者，
在一切生命类上放下棍棒后，他是婆罗门、他是沙门、他是比丘。

143.

任何以惭抑止的人，在世间中被发现，
凡唤醒睡眠，如贤骏马对鞭子。

144.

如被鞭打的贤骏马，请你们成为热心者、急迫感者，
以信、以戒与以活力，以定与以法的判断，
明行具足者们、朝向念者们，你们将舍断不少的苦。

145.

治水者们引导水，造箭者们使箭转向，
木匠们使木材转向，善禁戒者们使自己调御。[Thag.2, 19偈]
棍棒品第十终了。

Dh.11 老品

146.

为何笑、为何欢喜呢？在常被炽燃时，
被黑暗覆盖，你们不寻求光。

147.

请你看被装饰的形体：伤口的身体合成的，
病苦的、多思惟的，该者没有常恒的存续。

148.

这个变老的形色，是病巢、易坏的，
腐烂的积聚被破坏，死为终结的生命。

149.

凡这些被丢弃的，如在秋天的诸瓜类，
那些鸽色的骨骸，看见后有何喜乐。

150.

诸骨骸作的城市，血肉涂布，
于该处老与死，慢与藏恶被放入。

151.

善彩绘的国王诸马车确实变老，而身体也来到老，
但善者的法不来到老，善者们确实与善者们宣说。

152.

这位少闻的人，如牛变老，
牠的肉增长，牠的慧不增长。[Thag.108, 1028偈]

153.

许多生的轮回，我未获得地流转(来回走)，
寻求建造家屋者，一再出生是苦的。

154.

建造家屋者！你已看见，你将不再建造家屋，
你的一切椽已破坏，已使屋顶碎破[㉔]，
达到离行作的心，到达渴爱的灭尽。[≈Thag.16, 183-184偈]

155.

不行梵行后，在青年时没得到财后，
如老白鹭们耗尽：就在鱼已灭尽的沼泽。

156.

不行梵行后，在青年时没得到财后，
如被遗弃的诸弓躺卧：悲叹着以前的。
老品地十一终了。

Dh.12 自己品

157.

如果知道自己是可爱的，应该善守护地守护他，
三夜分之一，贤智者应该警护。

158.

首先就对自己，应该使在适当的上安顿，
然后应该教诫其他人，贤智者不会沾染。

159.

如果对自己像那样被做，如教诫其他人，
善调御者确实会使自己调御，因为听说自己是难调御者。

160.*

自己确实是自己的庇护者，他人谁会是庇护者？
确实以善调御的自己，得到难得到的庇护者。

161.

确实被自己做，恶是自己所生的、自己发生的，
破碎劣智能者，如钻石对石头所成的宝珠。

162.

该者有极恶戒(德行)，如蔓藤已掩没娑罗树，
他像那样对自己做，如敌人期望他。

163.

诸不善的是易作的，以及对自己无利益的，
凡确实是利益的与善的，那是极难作的。

164.

凡对阿罗汉们的教说：圣者们的、如法生活者们的，
劣智能者斥责：依止恶见后，
如竹子的果实，结果实对自己的杀害。[≈SN.6.12]

165.

恶被自己做，以自己成为污染，
恶不被自己做，以自己就变成清净，
清净、不清净是分开的，非一个会使另一个变成清净。[Ni.2, Ni.22]

166.*

即使以许多他人的利益，也不应该舍弃自己的利益，

证知自己的利益后，应该成为热衷自己的利益者。
自己品第十二终了。

Dh.13 世间品

167.

不应该依从(从事)下劣法，不应该与放逸共住，
不应该依从邪见，不应该有世间的增长。[≈SA.788]

168.

应该奋起、不应该变得放逸，应该行善行的法，
法行者睡得安乐：在这个与其它世间。

169.

应该行善行的法，不应该行那个恶行的，
法行者睡得安乐：在这个与其它世间。

170.

应该看见如水泡，应该看见如阳燄，
像这样观察世间者，死王不看见。

171.

来！请你们看这个彩绘的世间，如国王马车，
于该处愚者们沉没，了知者们没有染着。

172.

而凡之前变得放逸后，之后他不变得放逸，
他使这个世间辉耀，如从云脱离的月。

173.

该者的所作恶业，以善的覆盖，
他使这个世间辉耀，如从云脱离的月。

174.

这个世间盲目的生命类，稀少者在这里作观，
如从网脱离者的鸟，少量者去天界。

175.

如天鹅们在太阳道行：以神通在天空行，
明智者们从世间被引导：征服有军队的魔后。

176.

对越过一法[真实-④]，说妄语的人，
对放弃来世者，没有恶的不被做。[≈SA.1075]

177.

吝啬者们确实不去天的世界，愚者们确实不称赞布施，
而随喜布施的明智者，以那个他就是在他处(在来世)的乐者。

178.

比{国王}[在大地]一个王位，或比去天界，
比全部世间的统治，入流果是殊胜的。
世间品第十三终了。

Dh.14 佛陀品

179.

该者的胜利不被击败，该者的胜利世间中任何者不走到，
对那位佛陀无边的行境，对无足迹者你们将以什么足迹引导？

180.

该者无论在哪里，没有网、执着、可爱可以引导，
对那位佛陀无边的行境，对无足迹者你们将以什么足迹引导？

181.

凡热衷禅的明智者们，在离欲(出离)、寂静处喜乐者们，
天神们也羡慕他们：正觉者们、有念者们。

182.

人的得到是困难的，不免一死的人的活命是困难的，
正法的听闻是困难的，佛陀的出现是困难的。

183.

一切恶的不作，善的具足，
自心净化，这是诸佛的教说。

184.

忍辱、忍耐是最高的苦行，诸佛说涅槃是最高的，
出家者确实是不恼害他人者，沙门是不压迫他人者。

185.

无斥责、无恼害的，以及在波罗提木叉中自制，
在食物上知量，以及对边地卧坐处，
以及在增上心上努力，这是诸佛的教说。[DN.14, 90段]

186.

不以货币雨，在诸欲上满足被发现，
「诸欲是少乐味的、苦的」：贤智者了知后。

187.

即使在天的诸欲上，他也不到达喜乐，
乐于渴爱灭尽者，是遍正觉者的弟子。

188.

他们去许多归依处：山与树林，
园林、树、塔庙：被害怕威胁的人们。

189.

这不是安稳的归依处，这不是最上的归依处，
不由这个归依处，从一切苦被释放。

190.

凡到佛与法，以及僧团归依者，
对四圣谛，以正确之慧看见。

191.

对苦、苦的生起，以及对苦的超越，
以及对八支圣道：导向苦的寂静，

192.

这是安稳的归依处，这是最上的归依处，
经由这个归依处，从一切苦被释放。

193.

贤骏人是难得到的，他不在一切处被生，
在那位明智者被生之处，那个家的乐兴旺。

194.

诸佛的出现是乐的，正法的教说是乐的，
僧团的和合是乐的，和合者们的锻练(苦行)是乐的，

195.

尊敬者有应该被尊敬者们：诸佛或弟子们，
越过虚妄者们，渡过忧愁悲泣者们。

196.

尊敬者有那些像那样者：寂灭者们、任何地方都无恐惧者们，
即使以任何方式也不能够计算福德：这位是这么多者。
佛陀品第十四终了。

Dh.15 乐品

197.

我们确实极乐地生活：在有怨者们中无怨者们，
在有怨的人们中，我们住于无怨的。

198.

我们确实极乐地生活：在病苦者们中无病苦者们，
在病苦的人们中，我们住于无病苦的。

199.

我们确实极乐地生活：在贪欲者们中无贪欲者们，
在贪欲的人们中，我们住于无贪欲的。

200.

我们确实极乐地生活：凡我们没有任何东，
我们将是喜为食者，如光音天天神们。

201.*

胜利者产出怨恨，败者睡不好，
寂静者睡得安乐：舍断胜败后。[SN.3.14]

202.

没有等同贪的火，没有等同瞋的坏运气(不幸运的骰子)，
没有等同蕴的苦，没有寂静外的乐。

203.

饥饿是最上的病，诸行是最上的苦，
如实知道这个后，涅槃是最上的乐。

204.

无病是最上的利得，知足是最上的财产，
信赖是最上的亲族，涅槃是最上的乐。

205.

喝独居味，以及寂静的味后，
无苦恼者、无恶者是，喝法喜味者。

206.

对圣者们看见是好的，共住经常是乐的，
对愚者们以不看见，就经常会是乐的。

207.

因为与愚者会合的行者，长时间地忧愁，
与愚者共住是苦的，如于一切时与敌人，
而与明智者共住是乐的，如亲族的聚集。

208.

因此对明智者、有慧者、多闻者，对能负担戒者、有禁戒的圣者，
对那位像那样者、善人、极聪明者应该亲近，如月对星道。
乐品第十五终了。

Dh.16 所爱品

209.

在非结合(不应该被结合-㊟)处结合者，以及在结合处无结合者，
所爱的捕捉者舍断利益后，羡慕自己实践者。

210.

在任何时候都不要，与所爱的、与非所爱的会合(聚集)，
对所爱的没看见，以及对非所爱的看见是苦的。

211.

因此不应该产生(作)所爱的，所爱的离去是恶的，
他们的系缚不被发现：该者没有所爱的、非所爱的。

212.*

忧愁从所爱的被产生，害怕从所爱的被产生，
对从所爱的脱离者，没有忧愁、从哪里有害怕？

213.*

忧愁从情爱被产生，害怕从情爱被产生，
对从情爱脱离者，没有忧愁、从哪里有害怕？

214.

忧愁从喜乐被产生，害怕从喜乐被产生，
对从喜乐脱离者，没有忧愁、从哪里有害怕？

215.*

忧愁从欲(想要)被产生，害怕从欲被产生，
对从欲脱离者，没有忧愁、从哪里有害怕？

216.

忧愁从渴爱被产生，害怕从渴爱被产生，
对从渴爱脱离者，没有忧愁、从哪里有害怕？

217.

对戒、见具足者，对住法者、真实的知者，
对做自己的行为者：人人置(作)他为所爱者。

218.

在未告知的上(涅槃-㊟)生起意欲者，以及会是以意遍满者，
以及在诸欲上心不被结缚者，被称为「向上流者」。

219.

对长久不在的人，对从远处平安回来者，
亲族朋友与知己们，大欢喜回来者。

220.

就像那样地也对作福德者：从这个世间到达其他的者，
诸福德接受，如对所爱的亲族回来者。

所爱品第十六终了。

Dh.17 愤怒品

221.

应该舍弃愤怒、应该舍断慢，应该征服(超越)一切结，
对那位在名色上无执著者，对无所有者诸苦不跟随。

222.

凡对飞上愤怒者，应该阻挡如对迷走的车，
我说他是调御者，其他人是执缰绳者。

223.

应该以无愤怒打胜愤怒，应该以好的(善的)打胜不好的，
应该以布施打胜吝啬，以真实对说谎话者。

224.

应该说真实、不应该生气，应该施与乞求者-即使少的，
以这三处，会走到天神们的面前。

225.

凡无害的牟尼们，经常以身自制者们，
他们走到不死处，往该处走到后不会忧愁。

226.

经常清醒者们的，日夜随学者们的，
志向涅槃者们的，诸漏走到灭没。

227.

阿度勒！这是往昔的，这不是{如}[仅?]现在的：
他们斥责沉默坐着的，斥责多说话的，
也斥责节量说话的，世间中没有不被斥责的。

228.

不曾有与将没有，以及现在不被发现，
一向被斥责的人，或一向被称赞者。

229.

如果智者们称赞该者：每日随知后，
对行为无瑕疵者、有智能者，慧、戒安顿者。

230.

如阎浮檀的金币，谁适合斥责他？
天神们称赞他，也被梵天称赞。[AN.4.6, AN.4.28, AN.5.42]

231.

应该守护身的激动，应该是以身自制者，
舍弃恶身行后，应该以身行善行。

232.

应该守护语的激动，应该是以语自制者，
舍弃恶语行后，应该以语行善行。

233.

应该守护意的激动，应该是以意自制者，
舍弃意身行后，应该以意行善行。

234.

以身自制的明智者们，还有以语自制者们，
以意自制的明智者们，他们确实是善遍自制者。
愤怒品第十七终了。

Dh.18 垢品

235.

现在你如枯叶，此外阎摩的人已对你出现，
以及你站在临终口，此外你的旅程资粮不被发现。

236.

请那个你作自己的庇护所，请你急速地努力、请你成为贤智者，
除去垢的无污秽者，你将到达天的圣地。

237.

而现在你是被带来消散者，你是阎摩的面前之前去者，
途中没有你的住所，此外你的旅程资粮不被发现。

238.

请那个你作自己的庇护所，请你急速地努力、请你成为贤智者，
除去垢的无污秽者，你将到达不再生、老。

239.

有智能者次第地，一点点一点点地、每个刹那地，
如锻工对银，应该除去自己的垢。

240.

如从铁起来的垢，从那个产生后就咬它，
像这样对罪垢行者，自己的诸行为引导到恶趣。

241.

经典有不诵读垢，诸家有不奋起垢，
懈怠是容色的垢，放逸是守护者的垢。

242.

恶行是女子的垢，悭吝是施与者的垢，
恶法确实是垢：在这个与其它世间中。

243.

比那个垢有更多垢的，无明是最高的垢，
舍断这个垢后，比丘们！请你们成为无垢者。

244.

容易生活者以无惭的，以乌鸦的勇敢(无耻)、以无远虑的，
以大胆的、以鲁莽的，以成为污染的为活命者。

245.

但难生活者以有惭的，以经常求清净的，
以不退缩的、以不鲁莽的，以过清净生活的、以看见的。

246.

凡杀生，以及说妄语，
在世间中拿取未被给与的，也通奸(走入)他人的妻子。[AN.5.174]

247.

穀酒、果酒饮料，凡人从事，
就在这个世间中，他挖出自己的根。

248.

男子先生！请你像这样知道：恶法不抑制者，
贪与非法，不要长久地使你陷入苦。

249.

人确实依据信施与，依据明净，
在那里凡成为沮丧者：在他人[施与]的饮食上，
确实他日或夜，不到达定。

250.

而该者的这个已断绝，应该被破坏的根已根除，
确实他日或夜，到达定。

251.

没有等同贪的火，没有等同瞋的捕捉者，
没有等同痴的网，没有等同渴爱的河。

252.*

他人的罪过是容易看见的，而自己的是难看见的
他对他人的，揭露如对[吹]谷壳，
而隐藏自己的，如狡猾的赌博者对不幸运的骰子。

253.

随看他人罪过者的，有不满的想法者的，
他的诸漏增长，他从漏的灭尽远离。

254.

如在空中没有足迹，在外部没有沙门，
人是极乐于虚妄者，诸如来是无虚妄者。

255.

如在空中没有足迹，在外部没有沙门，
恒常的诸行不存在，诸佛的摇动的不存在。
垢品地十八终了。

Dh.19 法住品

256.

不以那个成为法住者：以该者会粗暴地引导事情，
而凡利益与无利益，贤智者会熟虑两者。

257.

以非粗暴、以法，以平等的引导他人，
法的守护的有智者，被说为「法住者」。

258.

不以那个成为贤智者：尽情地说许多的，
安稳者、无怨恨者、不害怕者，被说为「贤智者」。

259.

不以那样多成为持法者：尽情地说许多的，
但凡即使听闻少量的后，以身看见法，
他确实是持法者：凡对法不变得放逸。

260.

不以那个他成为上座：以他有白发的头，
他有遍熟的年龄，被称为「徒然的年老者」。

261.

在该者上有真实与法，无伤害、抑制、调御，
那位确实吐出垢的明智者，被说为「上座」。

262.

不以话语程度，或以容色美如莲花，
是好形色的人：嫉妒者、悭吝者、狡猾者。

263.

而该者的这个已断绝，应该被破坏的根已根除，
那位吐出瞋的有智者，被称为「好形色者」。

264.

不以剃头的成为沙门：无禁戒者、说虚伪的者，
到达欲求、贪者，将如何成为沙门？

265.

但凡使诸恶止息：全部微少的、粗大的，
确实以诸恶平息的状态，被说为「沙门」。

266.

不以那个他成为比丘：尽管对他人乞食，
受持恶臭法后，以那样多不成为沙门。

267.

凡这里福德与恶，拒斥后有梵行者，
考量后在世间行，他确实被称为「比丘」。

268.

不以牟那成为牟尼：痴形色者、无智者，
但凡举起秤后，贤智者拿起殊胜的后，

269.

避开诸恶的，那位牟尼以那个他是牟尼，
凡在世间中知道两方(内外蕴-②)，以那个被说为「牟尼」。

270.

不以那个成为圣者：以该者伤害诸生命，
不伤害一切生命，被说为「圣者」。

271.

不以戒、禁制程度，又或以多学问，
又或以定的得到，或以远离的卧所：

272.

我触达出离(离欲)乐：非一般人从事的，
比丘来到安心(有自信)：未到达漏的灭尽者。
法住品第十九终了。

Dh.20 道品

273.

诸道中八支是最上的，诸真实(谛)中是四句，
诸法中离贪最上的，以及二足中是有眼者。

274.

仅这个道、没有其他的：为了见的清净，
请你们确实实行(走上)这个，这是为了魔的迷惑。

275.

确实实行这个的你们，将作苦的终结，
道被我为你们告知，了知后有箭的切断。

276.

热心(努力)应该被你们做，诸如来[只]是告知者，
实行的禅修者们，将摆脱魔的系缚。

277.*

「一切行是无常的」：当以慧看见时，
又在苦上厌，这是为了清净的道。

278.

「一切行是苦的」：当以慧看见时，
又在苦上厌，这是为了清净的道。

279.

「一切法是无我」：当以慧看见时，
又在苦上厌，这是为了清净的道。[Thag.94, 676-678偈]

280.

在奋起时不奋起者，年轻有力者来到怠惰，
意志、意消沈者、懈怠者，怠惰者不以慧发现(知道)道。

281.

以语随守护者、以意善自制者，以及不善的不被身做，
应该使这三个业路变成清净，应该使仙人宣说的道成就。

282.

智能确实从努力(瑜伽)被产生，智能从不努力尽灭，
知道这两种路后：对有与非有，
像这样应该使自己进入，如是智能增长。

283.

请你们切断欲林、不要[切断]树木，从欲林产生恐怖，
切断欲林与稠林后，比丘们！请你们成为无欲林者。

284.*

因为只要稠林不被切断：在女人上男人即使有少量的，
他仍然还有被结缚的意，如饮乳的仔牛在母亲上。

285.

请你切断(破坏)自己的情爱，如秋天的莲花，
请你就增大寂静道：对被善逝教导的涅槃。

286.

「在这里我将住雨季安居，在这里在冬夏中」：
愚者思考(考察)，不觉知障碍。

287.

对那位陶醉儿子、家畜者，对有执着意的人，
如大瀑流对熟睡的村落，死神拿取后走去。

288.*

儿子们不是救护所，父亲不是、亲戚们也不是，
对被死亡到达者，在亲族们处没有救护所。

289.

知道这个义理后，戒自制的贤智者，
对到涅槃之道，就应该急速地使变成清净。
道品第二十终了。

Dh.21 杂多品

290.

如果从小量乐的遍舍，看见广大的乐，
应该舍弃小量的乐：看见广大乐的明智者。

291.*

以他人苦的施加，想要自己的乐，
怨恨链接结交者，他不从怨恨被释放。

292.

凡应该被做的已丢弃，而不应该被做的被做，
傲慢者们的、放逸这们的，他们的诸漏增长。

293.

而凡善努力者，经常有身至念，
他们不实行不应该被作的，是诸应该被作的常作者，
具念者们的、正知者们的，诸漏走到灭没。

294.

杀母亲[渴爱-②]父亲[慢]，以及二位刹帝利王[常见断见]后，
杀国家有跟随者[喜贪]后，婆罗门走到无恼乱的。

295.

杀母亲父亲，以及二位闻经者(婆罗门)王后，
杀老虎为第五的[五盖]后，婆罗门走到无恼乱的。

296.

乔达摩弟子们经常，觉醒善觉醒的，
日与夜，该者们经常有向佛的念。

297.

乔达摩弟子们经常，觉醒善觉醒的，
日与夜，该者们经常有向法的念。

298.

乔达摩弟子们经常，觉醒善觉醒的，
日与夜，该者们经常有向僧团的念。

299.

乔达摩弟子们经常，觉醒善觉醒的，
日与夜，该者们经常有身至念。

300.

乔达摩弟子们经常，觉醒善觉醒的，
日与夜，以不害该者们有喜乐的意。

301.

乔达摩弟子们经常，觉醒善觉醒的，
日与夜，以修习该者们有喜乐的意。

302.

难出家的、难极喜乐的，[但]诸家是难住的、苦的，
相同者的共住是苦的，掉入[轮回]旅行者是苦的，
因此不应该成为旅行者，以及不应该成为掉入苦者。

303.

有信者、具足戒者，具备名声、财富者，
亲近任何地方，处处都有尊敬者(供养者)。

304.

善人们在远处[即]显现，如喜马拉雅山，
非善人们在这里[也]不被看见，如在夜间被投掷的箭矢。[Ni.16, 191段]

305.

单独座位、单独卧床，不倦怠的单独行走者，
单独调御自己者，应该在森林边成为喜乐者。
杂多品第二十一终了。

Dh.22 地狱品

306

不实之说者来到地狱，或即使凡做后而说我没做，
他们两者死后都是等同的：卑贱行为的人们在来世。[Ud.38, Sn.36, 666偈]

307

许多以袈裟围脖子者，恶法者、不自制者，
恶人们以诸恶业，他们往生地狱。

308

如食火焰加热般的铁球者，是比较好的，
凡如果破戒者、不自制者吃，国家施食。[It.48, It.91][≈SA.1075]

309.

追求他人妻子者，放逸的人来到四处：
无福德的利得、无愉快的睡眠，斥责第三、地狱第四。

310.

无福德的利得与恶的趣处，男惊恐者与女惊恐者仅有一点点喜乐。
而国王判决重的处罚，因此男人不应该亲近他人妻子。

311.

如茅草被恶提取，就割手，
恶执取沙门身分者，拉到地狱。

312.

凡任何松弛的行为，以及凡被污染的誓戒(禁制)，
引起怀疑的梵行，那个没有大果。

313.

如果应该做、这个被做，坚固地努力这个，
因为松弛的游行着，散播更多的尘垢。

314.

不做恶作者是更好的，恶作之后苦恼，
而做善作者是更好的，作该者后不后悔(随苦恼)。[SN.2.8]

315.

如边境的城市，内部外部已被守护，
你们应该这样守护自己，你们不要时节逃脱。
因为时节越过者忧愁：被交付在地狱中。[AN.8.29]

316.

在不应该被羞耻的上羞耻，在应该被羞耻的上不羞耻，
邪见的受持们，众生走到恶趣。

317.

在无恐怖上恐怖的看见者们，以及在恐怖上无恐怖的看见者们，
邪见的受持们，众生走到恶趣。

318.

在无罪过上罪过的思量者们，以及在罪过上无罪过的思量者们，
邪见的受持们，众生走到恶趣。

319.

知道罪过为罪过，以及无罪过为无罪过后，
正见的受持们，众生走到善趣。
地狱品第二十二终了。

Dh.23 象品

320.*

我如在战场上的象：对从弓射出的箭，
我将忍耐诽谤：因为许多人是破戒者(坏德行者)。

321.

他们引导已调御的[象]集会：国王登上已调御的，
已调御者是人中最上的：凡忍耐诽谤。

322.

已调御的驴马是殊胜的，而信度产的是骏马，
以及昆迦拉(象)是大象：自我调御者比那个殊胜。

323.

确实不以这些车乘，会走到未到的方向，
如以自我善调御，调御者以调御走到。[Ni.10, Ni.21]

324.

名为财产守护者的象，是强烈的破坏者、难阻挡者，
被系缚者不吃一口食物，忆念象林的昆迦拉。

325.

当成为昏昏欲睡者与大食者，睡觉者、无所事事躺卧者时，
如被用饲料喂养的大猪，愚钝者一再地来到胎。

326.

以前这颗心漫游地行走：往想要之处地、往想要场所地、舒服地，
现在我将如理地抑止它，如象师对狂象。[Thag.8, 77偈]

327.

请你们成为乐于不放逸者，请你们随守护自心，
请你们从难行路拔起自己，如在泥沼中下沈的昆迦拉。[Mi.30, 8段]

328.

如果得到贤明的同伴：同行者、善的住者、明智者，
打败一切危难后，具念者应该悦意地与他行。[Sn.3, 45偈, Ni.37, 131段]

329.

如果没得到贤明的同伴：同行者、善的住者、明智者，
如国王舍弃国家领土后，应该如象在象林野中独自行走。[≈Sn.3, 46偈, Ni.37, 132段]

330.

独自的行走者是更好的，没有在愚者上同伴的状态，
应该独自行走以及诸恶的不应该被做，无关心者如象在象林野中独自行走。

331.

在事情已发生时同伴们是乐的，凡在各方面都满足者是乐的，
在生命的灭亡时福德是乐的，一切苦的舍断是乐的。

332.

在世间中母亲的尊敬是乐的，还有父亲的尊敬是乐的，
在世间中沙门的尊敬是乐的，还有婆罗门的尊敬是乐的，

333.

直到老戒都是乐的，住立的信是乐的，
慧的得到是乐的，诸恶的不做是乐的。

象品第二十三终了。

Dh.24 渴爱品

334.

人有放逸行，渴爱增长如葛蔓，
他漂流在此世他世，如在林中想要果实的猴子。[Thag.62, 339-402偈]

335.

卑微的这个征服该者：世间中渴爱执着，
他的诸忧愁增长，如增长的须芒草。

336.

但凡征服这个：卑微的渴爱、世间中难征服的，
诸忧愁从那个落下，如水滴从莲叶。

337.

我为你们说这个，你们有吉祥的-只要在这里聚集者，
请你们挖掘渴爱的根，如根香需要者对须芒草，
不要如流水对芦苇草：魔对你们一再破坏。

338.

也如在根无危险的、坚固的时，切断的树仍再生长，
就像这样在渴爱烦恼潜在趋未被切断时，这个苦再生出。

339.

该者有三十六流：诸合意流动的、强的，
运送者们运走恶见者：贪依止的诸意向。

340.

诸流水到处流动，葛蔓生起后住立，
而看见那个生出的葛蔓后，请你们以慧切断根。

341.

人的诸喜悦成为，诸流动的与诸情爱的，
他们是依止喜悦者、乐寻求者，他们确实是进入生、老的人。

342.

以渴爱置于前面的世代，如被诱捕的兔子来回奔跑，
被结染着卡住者们，长久地一再来到苦。

343.

以渴爱置于前面的世代，如被诱捕的兔子来回奔跑，
因此应该除去渴爱：希望自己离贪者。

344.

凡志向无稠林的欲林者，欲林脱离者仍跑到欲林，
来！你们看那位个人，脱离者仍跑到系缚。

345.

明智者们说坚固的系缚不是那个：凡铁、木制的与灯心草，
在诸宝石耳环上贪着的、染着的，以及在妻儿们上凡有期待：

346.

明智者们说坚固的系缚是这个，往下拉的(重的)、徐缓的、难解脱的，
都切断这个后游行：无期待者们舍断欲乐后。[SN.3.10]

347.

凡染着贪者们跟随流，如蜘蛛对自己做的网，
明智者都切断这个后行去，无期待者们舍断一切苦。

348.

在以前[过去诸蕴-^②]处请你脱离、在后面处请你脱离，在中间处请你脱离-到达有的
彼岸者，
在一切处解脱的意，你将不再来到生、老。

349.

对寻混乱的人，对重贪者、随看净者，
渴爱更加地增长，这位做坚固的系缚。

350.

而在寻的寂静上凡喜乐者，经常具念地修习不净的，
这位将作终结，这位将切断魔系缚。』[Mi.31, 10段]

351.

到达究竟者、无畏惧者，离渴爱者、无污秽者，
切断诸有之箭：凡最后身体(积聚)者。

352.

离渴爱者、无取著者，熟知词句者，
对诸文本的聚集，以及对之前与随后的如果知道，
他确实被称为：「最后身者、大慧者、大丈夫」。

353.

我是征服一切者、一切知者，在一切法上不被染著者，
舍断一切者、在渴爱灭尽上解脱者，自己证知后我应该指定谁[为师]？

354.*

法施胜一切施，法味胜一切味，
法喜乐胜一切喜乐，渴爱的灭尽胜一切苦。

355.

诸财物(受用)杀害劣智能者，但非寻求彼岸者，

以财物渴爱劣智能者杀害，自己如他人。

356.

诸田有诸草的过失，这个世代有贪的过失，
因此确实在诸离贪上，施与者有大果。

357.

诸田有诸草的过失，这个世代有瞋的过失，
因此确实在诸离瞋上，施与者有大果。

358.

诸田有诸草的过失，这个世代有痴的过失，
因此确实在诸离痴上，施与者有大果。

359.

诸田有诸草的过失，这个世代有想要的过失，
因此确实在诸离想要上，施与者有大果。(在诸外国经卷中没有，注释书这个也没被
看见)

诸田有诸草的过失，这个世代有渴爱的过失，
因此确实在诸离渴爱上，施与者有大果。

渴爱品第二十四终了。

Dh.25 比丘品

360.

以眼自制，好！以耳自制，好！

以鼻自制，好！以舌自制，好！

361.

以身自制，好！以语自制，好！

以意自制，好！在一切处自制，好！[Mi.21, 3段]

在一切处自制的比丘，从一切苦被解脱。

362.

手抑制者、脚抑制者，语抑制者、抑制者是最上的，
内在喜乐者、得定者、单独知足者，他们说他是比丘。

363.

凡语抑制的比丘，诵习经典者、不掉举者，
以及解说法义，他的所说是如蜜的。

364.

乐于法的、好于法的，审虑法的，
随念法的比丘，不从正法退失。[Thag.108, 1035偈]

365.

不应该轻蔑己利(自己的利得)，不应该对其他人的行羡慕，
羡慕其他人的比丘，不达到定。

366.

即使少利得的比丘，也不轻蔑己利，
天神们确实称赞他，过清净生活的不倦怠者。

367.

在全部名色上，该者没有执为我所，
不以不存在的[消失的]忧愁，他确实被称为「比丘」。

368.

凡慈住的比丘：在佛的教说上净信者，
会到达寂静境界：诸行寂止乐。

369.

比丘！请你汲出这艘船[的水]，汲出的它们急速地去，
切断贪与瞋后，从那里你将去涅槃。

370.

应该切断五、应该舍断五，且更应该修习五，
比丘超越五染着，被称为「已渡暴流者」。[SN.1.5]

371.

比丘！请你修禅、不要放逸，请你不要使你的心在诸欲种类上喜乐，
你不要放逸地吞下铜球，[在地狱]被燃烧的你不要号哭「这是苦的」。

372.

无慧者没有禅，不修禅者没有慧，
在该者上有禅与慧，他确实在涅槃面前。

373.

进入空屋者，寂静心的比丘，
作观正法者，有非人的喜乐。

374.

每当触知，诸蕴的生起、衰灭，
得到喜、欣悦：了知那个不死者。

375.

在那里这是开头：这里慧比丘的，
根的守护、知足，以及在波罗提木叉上自制。

376.

请你结交善的诸朋友：清净生活者们、不倦怠者们，
他会有承迎惯习，会是净行的熟练者。
从那里有许多欣悦，将作苦的终结。

377.

如大茉莉诸花，释放诸枯萎的，
像这样对贪与瞋，比丘们！你们应该脱离(释放)。

378.

寂静的身、寂静的语，有寂静者是善得定者，
已吐出世间财物的比丘，被称为「寂静者」。

379.

请你以自己督促，应该以自己考察，
那个你住于自我守护的、有念的，比丘是乐的。

380.

自己确实是自己的庇护者，(他人谁会是庇护者？-在诸外国经卷中没有)自己确实是自己的趣处，

因此请你抑制自己，如商人对贤骏马。

381.

比丘有许多欣悦：在佛的教说上净信者，

会到达寂静境界：诸行寂止乐。

382.

确实凡年轻的比丘，在佛的教说上努力(上轭)，

他使这个世间辉耀，如从云脱离的月。

比丘品第二十五终了。

Dh.26 婆罗门品

383.

努力后请你切断流，婆罗门！请你去除(驱散)诸欲，
知道诸行的灭尽后，婆罗门！你是不造作的知者。

384.

当在二法[止观-⑩]上，婆罗门是到达彼岸者时，
那时那位知道者的一切结缚，走到灭没。

385.

该者的彼岸或此岸，彼岸、此岸不被发现，
对离恐惧者、离结合者，我说他是婆罗门。

386.

对有禅者、离尘坐下者，对应该被作的已做者、无漏者，
抵达最上义者，我说他是婆罗门。

387.

太阳在白天辉耀，月亮在夜间发光，
武装自己刹帝利辉耀，有禅的婆罗门辉耀，
而在一切日夜，佛以威光辉耀。

388.

「拒斥恶者」为婆罗门，以正行被称为「沙门」，
驱逐自己的垢者，因此被称为「出家者」。

389.

不应该攻击婆罗门，婆罗门不应该对他放出[怨恨-⑩]，
咄！婆罗门的杀害者，咄！凡之后对他放出。

390.

婆罗门没有任何比这个更好的：当从诸所爱的有意的阻止时，
每当害意消失时，每每之后苦就平息。

391.

以身、以语、以意，该者没有恶作，
被三处自制者，我说他是婆罗门。

392.

如果从该者了知法：遍正觉者教导的，
恭敬地礼敬他，如婆罗门对火供。

393.

不以结发、不以种姓，不以出生成为婆罗门，
在该者上有真实与法，他成为纯净者以及他成为婆罗门。

394.

劣智能者！以你的结发有什么？以你的羊皮衣有什么？
你的内部有密林，你触摸外部的。

395.

穿粪扫衣的人：消瘦者、血管浮现者，
单独在林中修禅者，我说他是婆罗门。

396.

但我不说婆罗门：[仅以]胎生的、母亲生的，
他是名为说尊师者：如果是有执著者，
无所有者、无取著者，我说他是婆罗门。[MN.98, 457-459段, Sn.35, 625-652偈]

397

切断一切结后，凡确实不战栗，
超越染著者、离结缚者，我说他是婆罗门。

398.

切断皮带[愤怒-②]与皮绳[渴爱]，系绳[六十二见]、缰绳[烦恼潜在趋势]后，
拔起门闩[无明]的觉者(佛陀)，我说他是婆罗门。

399.

辱骂、打杀与系缚，凡无瞋者忍受，
强忍耐者、强军队者，我说他是婆罗门。

400.

无愤怒者、有禁戒者，持戒者、无增盛者，
已调御者、最后身者，我说他是婆罗门。

401.

如水在莲叶上，如芥子在锥尖上，
凡在诸欲上不沾染，我说他是婆罗门。

402.

凡知道就在这里，自己苦的尽灭，
卸下负荷者、离结缚者，我说他是婆罗门。

403.

深慧者、有智能者，道非道的熟知者，
抵达最上利益者，我说他是婆罗门。

404.

与在家出家两方，无交际者，
无家云游者、少想要者(无欲求者)，我说他是婆罗门。[Mi.31, 5段]

405.

在生命类上放下棍棒后：在懦弱者与坚强者上，
凡不杀、使他杀，我说他是婆罗门。

406.

在怀敌意者上不怀敌意者，在拿棍棒者上冷却者，
在诸有取着的上无取著者，我说他是婆罗门。

407.

该者的贪与瞋，慢与藏恶已放下者，
如在锥尖上的芥子，我说他是婆罗门。

408.

他会说不粗暴的、使知的，真实的话语，
任何人不会以那个[话语]生气，我说他是婆罗门。

409.

凡在这里长的或短的，细的、粗的、净的、不净的，
不拿取世间中未被给与的，我说他是婆罗门。

410.

该者的诸希望不存在(被发现)：在这个与其他的世间上，
无希求者、离结缚者，我说他是婆罗门。

411.

该者的阿赖耶不存在(被发现)，了知后为无疑惑者，
抵达不死的立足处者，我说他是婆罗门。

412.

凡在这里(在此世)福与恶，超越两者的染着，
无愁离尘纯净者，我说他是婆罗门。

413.

如月亮离垢者、纯净者，明净者、不混浊者，
遍灭尽有的欢喜者，我说他是婆罗门。

414.

凡这个泥泞路难行路：轮回、愚痴他越过，
已渡过者、到彼岸的禅修者，无扰动者、无疑惑者，
不执取后涅槃者，我说他是婆罗门。

415.

凡在这里舍断诸欲后，无家者会游行，
遍灭尽有的欲(欲有)者，我说他是婆罗门。

416.

凡在这里舍断渴爱后，无家者会游行，
遍灭尽有的渴爱者，我说他是婆罗门。

417.

舍断人的束缚(人轭)后，超越天的束缚(天轭)，
一切束缚的离结缚者，我说他是婆罗门。

418.

舍断喜乐与不喜乐后，清凉已生者、无依着者，
征服世间一切的英雄，我说他是婆罗门。

419.

凡众生的死他感知，以及一切的往生，
无执著者、善逝、觉者，我说他是婆罗门。

420.

该者的趣处他们不知道：天神们、干达婆们、人们，
漏已灭尽的阿罗汉，我说他是婆罗门。

421.

该者的前与后，以及中间没有障碍，
无所有者、无取著者，我说他是婆罗门。

422.

牛王、最顶尖的英雄，大仙人、胜利者，
无扰动者、已沐浴者、觉者，我说他是婆罗门。

423.

凡前世住处他感知，看见天界与苦界，
然后到达出生的灭尽者，完成神通的牟尼，
完成一切终结者，我说他是婆罗门。

婆罗门品第二十六终了。

(就这范围：「全部在第一双品中有十四个事件，不放逸品有九个，心品有九个，花品有十二个，愚者品有十五个，贤智者品有十一个，阿罗汉品有十个，千品有十四个，恶品有十二个，棍棒品有十一个，老品有九个，自己品有十个，世间品有十一个，佛陀品有九个，乐品有八个，所爱品有九个，愤怒品有八个，垢品有十二个，法住品有十个，道品有十二个，杂多品有九个，地狱品有九个，象品有八个，渴爱品有十二个，比丘品有十二个，婆罗门品有四十个。」三百零五个事件。

共四百二十三[偈]，以四谛分别者，

以及三百零五，引起的事件。」)[() 在这中间的背诵(圣典)在外国经卷没有，诸注释书都没被看见]

[法句的品的摄颂：\$双、不放逸、心，花与愚、贤智者，\$阿罗汉、千、恶，棍棒、老、自己、世间，\$佛陀、乐、所爱、愤怒，垢、法住与道，\$杂多、地狱、象，渴爱、比丘与婆罗门。\$诸偈的摄颂：\$在双中有二十偈，以及在不放逸、世间中，\$在所爱中有十二偈，在心、老、自己中有十一偈，\$在花、愚者、千，佛陀、道、杂多中有十六，\$在贤智者、愤怒，地狱、象中有十四，\$在阿罗汉中有十偈，在恶、乐中有十三，

在棍棒、法住中有十七，在垢中有二十一，§在渴爱品中有二十七，在比丘品中有二十三，§在婆罗门中有四十一，[共]有四二三偈。(柬埔寨本)]

在法句中品的摄颂：

双、不放逸、心，花与愚、贤智者，
阿罗汉与千，恶、以棍棒它们为十。
老、自己与世间，佛陀、乐与以所爱，
愤怒与垢、法住，以道品为二十。
杂多、地狱、象，渴爱、比丘与婆罗门，
这二十六品，被太阳族人教导。

诸偈的摄颂：

在双中有二十偈，在不放逸中十二，
在心品中有十一，在花品中有十六，
以及在愚者中有十六偈，在贤智者中有十四，
在阿罗汉中有十偈，在千中有十六，
在恶中品有十三，以及在棍棒中有十七，
在老品中有十一，在自己中是那十个，
在世间品中有十二，在佛陀品中有十八，
在乐与所爱品中，有十二偈，
在愤怒品有十四，在垢品中有二十一，
以及在法住有十七，在道品中有十七，
在杂多有十六偈，在地狱与象中有十四，
在渴爱品中有二十六，二十三是比丘品的，
而四十一偈，在最上的婆罗门品中，
更进一步又，四百二十三偈，
在法句集篇中，被太阳族人教导。
法句经典终了。

制作说明

此汉译佛经数据来源于莊春江讀經站，一切相关权利归于译者。

原文是繁体中文，简体版由程序转换，可能会出现转换错误。电子书目录以及经文标题部分可能有一些修改，正文部分与原页面相同，但可能丢失了一部分链接和格式等元数据。

点击经文的汉字标题会打开莊春江读经站的经文原始页面，原始页面有巴利语对照，以及与经文相关的其它经文链接。经文标题里以小数点隔离书籍缩写与数字的是原经号，如：SN.1.1，无小数点的是 suttacentral.net 网站风格的经号，如：SN 1.1，点击后者这样的经号可以打开含有其它语言译文的网站页面。部分书籍没有整理出对应的经号，已有的经号有可能会有对应错误。若您发现有这样的错误，请联系我，谢谢！

要获取最新制成的电子书，请访问项目主页：<https://github.com/meng89/nikaya>

若难以下载电子书，或者有对此电子书相关的其它问题，也请联系我：observerchan@gmail.com